

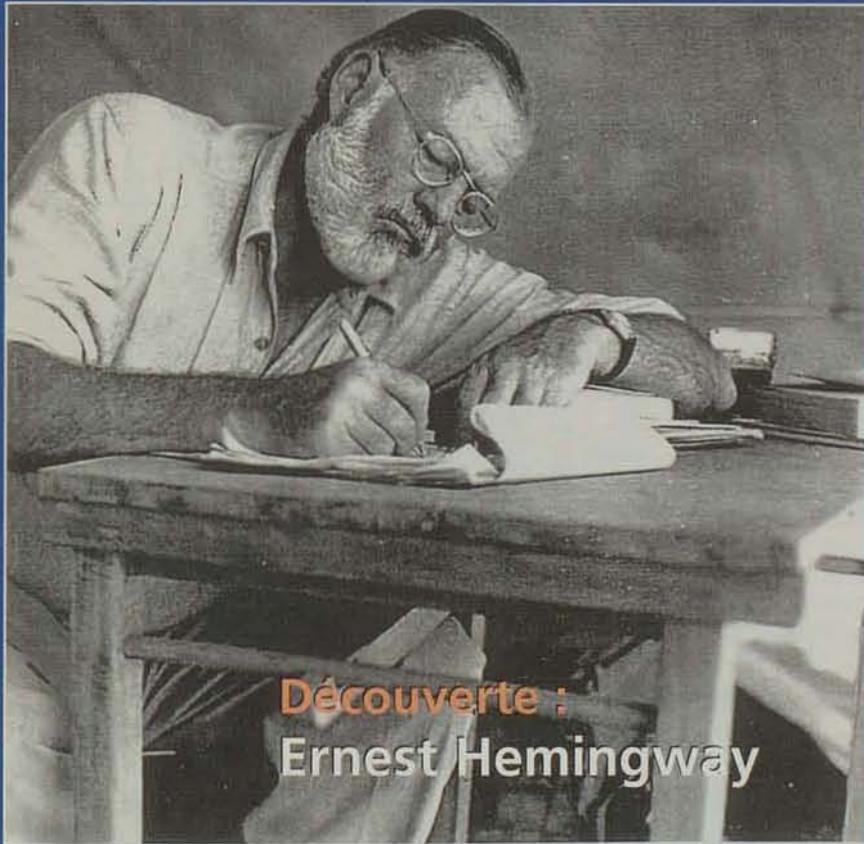
# Vivement

## AGE d'OR

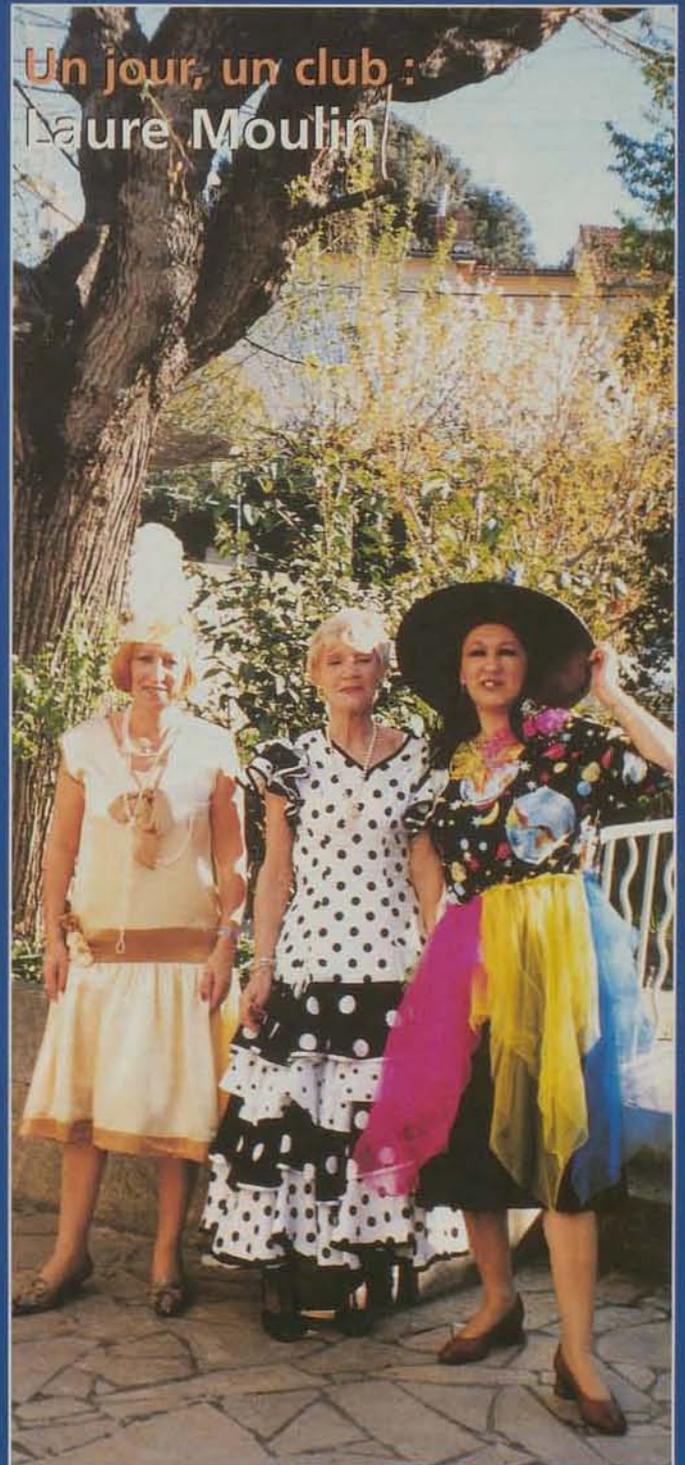
B U L L E T I N

N° 55 - Hiver 2002

D'INFORMATION



Découverte :  
Ernest Hemingway



Un jour, un club :  
Laure Moulin



Mémoire vivante :  
Raconte-moi Montpellier

Vivement Age d'Or - Direction de la publication : Hélène Mandroux-Colas. Rédaction : Direction de la communication- Mairie de Montpellier 04 67 34 70 00  
Conception, compogravure, impression : Offset Languedoc

Ville de  
Montpellier





16 octobre : Inauguration de «Montpellier Solidarité», les nouveaux locaux du CCAS, dans le quartier de Port Marianne. Georges Frèche, maire de Montpellier, coupe le ruban, en compagnie de Ghislaine Begin, adjointe au maire, déléguée au quartier Port Marianne, et Philippe Saurel, adjoint au maire, délégué à la solidarité.



# é d i t o

Bravo et merci aux nombreux participants du dernier Téléthon. Cette année encore la mobilisation a été exemplaire. Plus de 29 actions ont été menées : 14 lotos et 6 bals dans les clubs, 1 loto avec l'association de loisirs et d'échanges des retraités de Montpellier, 5 lotos dans les résidences foyers de la ville, 1 vide grenier à la résidence Michel Belorgeot, 1 kermesse à la Carriera, sans oublier les « puces » de l'Age d'Or où chacun a pu participer, soit pour apporter des objets ou tenir le stand. Un énorme élan de solidarité sur toute la ville, qui devait rivaliser avec le chiffre atteint l'an dernier de 70.000 F (10.671 euros). Les Repas du Nouvel An, offerts par la Ville de Montpellier, nous permettront ainsi de nous retrouver tous ensemble, les 8, 9, 10 et 13 janvier, pour fêter joyeusement tous les événements de l'année écoulée. Rappelons qu'en 4 jours, ce sont plus de 4600 repas qui seront servis dans le cadre du Zénith, qui résonnera cette année aux accents de la revue cabaret «Diam's». L'occasion aussi, d'inventer une année à venir, pleine de surprises, d'engagements, de dynamisme et de fraternité. Bonne année à toutes et à tous. Heureuse entrée en 2003.

Philippe Saurel - Adjoint au Maire délégué à la Solidarité



11 novembre 2002 : Hommage des enfants lors de la cérémonie anniversaire de l'armistice 1918



27 juin : Pause photo au soleil, sur les routes fleuries d'Alsace



15/21 septembre : L'Age d'Or en voyage à Venise.



15 octobre : Bal de la rentrée à la Salle des Rencontres



15 novembre : 14<sup>ème</sup> anniversaire de la Résidence Foyer Carriera



22 octobre : Noces de diamant au domicile de M. et Mme Veyssièrre, en présence de Philippe Saurel, adjoint au maire, délégué à la solidarité.



18 juin : Dans l'ombre fraîche du Prieuré St Michel de Grandmont

10 juillet : M. et Mme Antoniotti fêtent leur 65<sup>ème</sup> anniversaire de mariage au Club de loisirs du Lac, en présence de Philippe Saurel, adjoint au maire, délégué à la solidarité



18 octobre : Spectacle « Olympiades bis » à la résidence foyer Demangel (dans le cadre de la semaine nationale des retraités)



4 juillet : Le ciel est bleu, la mer est calme. Une « sardinade » au large de Palavas.

## Agenda des Chorales

### Chorale

#### Age d'Or

(Horaire : 14h30)

8 janvier :

Rés. protestante

23 janvier :

Club Paul Valéry

30 janvier :

Club Lemasson

6 février :

Club Aiguelongue

12 février :

Rés. Jean Périquier

20 février :

Club Vincent Scotto

27 février :

Rés. Foyer Belorgeot

20 mars :

Rés. Foyer la Roseaie

27 mars :

Rés. Foyer les Coralies

### Chorale

#### Lou Clapas

23 janvier - 15h30

Résidence «Ma Maison»

6 février - 15h

Résidence

Montpelliéret

13 février - 15h

Résidence Demangel

20 février - 15h

Résidence Les

Coutalies

13 mars - 15h

Résidence

Campériols

20 mars - 15h

Résidence La Carriera

27 mars - 15h

Centre Antonin

Balmès - La

Colombière

# Bloc Note



8, 9, 10 et 13 janvier 2003

### Repas du Nouvel An

Retenez bien les dates des traditionnels repas du Nouvel An organisés au Zénith et offerts par la Ville de Montpellier.

L'animation cette année sera assurée par la Revue Cabaret "Diam's" et le Grand Orchestre "XL".

### Concours d'Ecriture

La 3<sup>ème</sup> édition du Concours d'Ecriture de l'Age d'Or est lancée sur le thème : «Liberté, Egalité, Fraternité». A l'heure où l'actualité donne une résonance particulière à ces mots, racontez votre expérience personnelle, celle d'un personnage, d'une aventure collective... Les meilleurs écrits seront sélectionnés par un jury. Ils feront l'objet d'une publication en recueil, qui servira de support aux rencontres inter-générationnelles.

Attention : 1 seul texte par participant. Le texte, dactylographié, ne doit pas excéder 700 mots. La signature est facultative mais les coordonnées sont indispensables. Le concours est ouvert aux retraités de l'agglomération de Montpellier.

Dépôt et envoi des écrits jusqu'au

31 décembre 2003 à : «Concours Age d'Or :

Liberté, Egalité, Fraternité - Montpellier Solidarité - Direction Age d'Or 125, place Thermidor BP9511 34045 Montpellier Cedex 1



Vivement Age d'Or - N°55 - Hiver 2002

### Expositions à Montpellier Solidarité

Un nouvel espace d'exposition est ouvert au public et aux artistes de Montpellier, dans le hall du service de l'Age d'Or. Après Josyane Viriol qui a ouvert le «bal» avec sa présentation de peintures sur soie, Yves Guelpa (peinture), Robbie Graham (aquarelle), Jeanine Pujol (peinture), retrouvez pendant le mois de décembre les talents de l'Age d'Or, sur les cimaises de ce nouveau «musée» du quartier Port Marianne...

# Un jour, un club

## Bienvenue au club Laure Moulin...

Rue Frédéric Bazille, un club, Laure Moulin. L'art et l'action réunis. Bazille, l'ami des impressionnistes, et Laure, sœur de Jean, dont on connaît le parcours de résistant, mais moins la figure d'artiste, passionné de dessins, aquarelles, gravures, dessins humoristiques... On peut se douter, que le club placé sous pareille tutelle, ne peut qu'exalter la sensibilité, l'amour de la vie, la curiosité et l'ouverture aux autres...



### Vos activités :

Avec 10529 participations en 2001, le club Laure Moulin arrive en 4<sup>ème</sup> position des clubs de la Ville. Au programme des activités :

- Bals : les mardis et vendredis après midi
- Lotos : les mercredis et samedis après midi
- Sculpture : les lundis de 14h30 à 16h30
- Anglais : les jeudis de 10h à 12h
- Gym : les jeudis de 9h à 10h et 10h30 à 11h30
- Yoga : les vendredis de 9h à 10h
- Pétanque : les jeudis après midi



Club Laure Moulin  
45, rue Frédéric Bazille  
(Quartier Près d'Arènes)

Tel 04 67 65 48 60  
Lignes de bus n°8, 12, 16

### Qui était Laure Moulin ?

Sœur aînée du célèbre résistant Jean Moulin, mort en 1943 pendant son transfert vers Berlin, Laure Moulin était la fille de Blanche et Antoine Moulin, conseiller général du canton de Béziers. Confidente privilégiée des années terribles, elle a été la biographe et la mémoire vivante de son célèbre frère.

# Un jour, un club Laure Moulin (suite)

## On recherche

Le scrabble vous intéresse, vous avez envie de jouer et rencontrer des partenaires nouveaux. Vite, vite, contactez le club Luis Mariano, on vous attend impatiemment... Club Luis Mariano Cité Gely - Parc de la Guirlande  
Tél : 04 67 58 88 64  
Ligne de bus n°11 et 7

## L'Age d'Or sur Internet

Le site Internet de la Ville de Montpellier vous permet un accès direct à plusieurs sources d'information concernant l'Age d'Or. Retrouvez les rubriques seniors, Age d'Or, Solidarité, Santé et tous les services de la Mairie en ligne sur : [www.ville-montpellier.fr](http://www.ville-montpellier.fr)

## Voyages

On réserve déjà pour les voyages de septembre 2003. Destinations prévues : le Puy-du-Fou et le Futuroscope.

## Peintres amateurs

Le club Vincent Scotto et le club de l'Aiguelongue recherchent des peintres amateurs désirant explorer quelques unes de leurs œuvres.  
Info :

Club Aiguelongue : 04 67 54 53 72  
Club Vincent Scotto : 04 67 45 53 86

## Anna Ponce de Leon et Jocelyne Diverres : Femmes Orchestre

Après avoir travaillé en maison de retraite, Anna et Jocelyne ont endossé leur rôle d'hôtesse du club avec disponibilité et bonne humeur.

Vous pouvez nous présenter le club ?

Le Club Laure Moulin fonctionne avec de nombreux habitués qui viennent de plusieurs quartiers de la ville. Pour danser, se rencontrer, participer à nos animations, débiter un atelier, ou simplement pour l'ambiance de fête et la bonne humeur...

Quelles sont vos activités ?

Nous fonctionnons du lundi au samedi, avec un programme différent selon les jours. Il y a bien sûr plusieurs ateliers pris en charge par des intervenants extérieurs, comme le yoga, les cours d'anglais, la gymnastique, la sculpture... En ce qui concerne les activités du club proprement dites, ce qui marche très fort chez nous, c'est le bal. Tous les mardis et vendredis, on se met aux platines, et en avant la musique. Sur tout les rythmes, l'ambiance est garantie... Les habitués le savent bien...

## Ils ont dit ...



**Elvira :**

Je suis à Montpellier depuis quinze mois. Avant j'étais à Paris, je travaillais. Maintenant je suis à la retraite et j'habite à la Maison de Retraite Campériols. Je fréquente plusieurs clubs. Au Aubes je vais pour le chant, pas pour chanter mais pour

écouter. Ici, à Laure Moulin, je viens pour la danse. Moi, il faut que je bouge...

**Lucette :**

Ça fait quinze ans, que je viens ici. L'ambiance est très sympathique et puis j'y ai mes habitudes. Dans les autres clubs je suis perdue. Avec toutes mes occupations à la maison, j'ai pas le temps de participer aux ateliers. Mais je viens pour la danse. Je suis arrivée à Montpellier en 1975. Ça fait un petit moment quand même...



Les "mères-Noël" du club Laure Moulin.

Etre hôtesse, ça veut dire quoi ?

Surtout être disponible... Etre capable de s'occuper de la musique pendant les bals, et puis aussi préparer les repas, prendre les inscriptions pour un loto, les voyages... On est un peu des femmes orchestres, ma collègue Jocelyne Diverres et moi... Il y a vingt trois ans que je travaille avec les personnes âgées, je les aime beaucoup, on est là pour les divertir, leur offrir une vraie vie de club. Chaque fois qu'on peut on organise des repas, des goûters, on participe au carnaval, à la fête des chapeaux... Au moment des fêtes, l'année dernière, on a fait un goûter avec un petit cadeau pour chacun. Et on s'était déguisées... en Mères Noël... Ça a été une vraie surprise...



**Raymond :**

Ça fait 20 ans que je viens ici, avec ma femme, pour danser... J'ai fait beaucoup de choses dans ma vie, mais quand j'ai été à la retraite j'ai pu réaliser un

rêve d'enfant. Devenir artiste comique. J'ai toujours admiré la figure de Charlot. Alors maintenant, je l'imité. Et ça m'a permis de voyager, rencontrer beaucoup de monde. Vous savez quand on vient comme moi d'une famille d'agriculteurs, être artiste, c'est un peu un rêve. Mon père me disait plutôt «va garder les moutons»... Pourtant, il n'y a rien de plus beau qu'offrir du rêve, et du plaisir aux autres... Et aimer les autres, je crois que c'est une manière de rester jeune pour toujours...

## English Lessons : recherche professeur !



Cours d'anglais cherche professeur... Un appel lancé par tous les participants au cours du jeudi au club Laure Moulin. Sérieux, motivés, ils n'attendent plus qu'un généreux bénévole (un étudiant, un prof retraité, un anglo-saxon, ce serait parfait) pour passer à la vitesse supérieure. Anyone interested ?

Tous les jeudis, la salle du premier étage du club Laure Moulin, résonne aux accents de la belle langue de Shakespeare. Réunis autour de la table, articles photocopiés en mains, les participants au cours d'anglais s'affrontent avec sérieux et bonne humeur aux difficultés d'une langue aujourd'hui incontournable. Télévision, cinéma, musique, informatique, nous plongeant en permanence dans le bouillon anglo-saxon. Ils sont quinze désormais, à se retrouver régulièrement pour des séances «auto-gérées» puisque le club ne dispose pas pour l'instant de professeur. Alors chacun à son tour, s'essaye à la lecture, puis la traduction, sous le contrôle bienveillant de tous les autres. Une solidarité de groupe qui invente à chaque séance une méthode d'enseignement originale. Beaucoup ont voyagé, appris l'anglais, l'ont oublié, font de leur mieux pour s'y remettre. Une bonne volonté qui n'attend plus pour s'épanouir tout à fait, qu'un professeur bénévole qui accepterait de consacrer, quoi, à peine deux heures par semaine, à un groupe motivé...

Info : 04 67 65 48 60



## L'expression orale avant tout !

Quand je suis arrivée dans ce groupe, il y avait une dame très gentille qui nous servait de professeur. Mais elle est partie animer des cours d'anglais pour débutants au club Luis Mariano. Nous avons donc décidé entre nous de continuer notre groupe.

Chaque jeudi nous nous retrouvons, pendant une heure et demi, et sur un sujet donné, aujourd'hui nous allons travailler à partir d'un article consacré à Julia Roberts, on fait un peu de lecture, de traduction, et puis on discute... La plupart d'entre nous ont appris l'anglais à l'école, mais de manière scolaire. C'est-à-dire qu'on a été surtout formé à l'écrit. On a du vocabulaire, des notions grammaticales, mais ce qui nous manque surtout, c'est la pratique, la conversation usuelle... Ce serait donc formidable, si on pouvait avoir un intervenant anglo-saxon...

## Question d'oreille ?

Je suis allé pour la première fois en Angleterre, en 1953, pour le couronnement de la reine Elizabeth. Et puis j'y suis retourné, vingt ans après, pendant une semaine. Quand je suis arrivé, je ne parlais plus un mot et puis on a trouvé des chambres chez l'habitant, comme ça se pratique à Londres, et le lendemain je recommençais à parler cockney avec ma logeuse qui était une vieille dame... Ça revient très vite. Mais je crois que c'est parce que j'ai un peu l'oreille musicale...



## Souvenir : «Robert Cianni»



C'est avec une profonde tristesse que le club Laure Moulin a appris la disparition, le 31 octobre dernier, d'une figure familière et très attachante dans la vie du club : Robert Cianni. Anna Ponce de Leon a accepté d'évoquer sa mémoire : «Robert, c'est un monsieur qui était là depuis 14 ans. Il s'est toujours occupé du jardin, toujours il était présent pour un coup de main. Il était très serviable. Il était à la retraite depuis trois ans et le club, pour lui, c'était sa deuxième maison. Il ne passait pas ses journées au club, mais c'était comme un travail. Dès qu'il arrivait, il donnait à manger aux chats, il balayait le jardin, il venait dire bonjour à tout le monde... C'était quelqu'un... Il n'y a que du bien à dire de lui...» A ses proches, à ses amis, le club et tous ses adhérents s'associent pour exprimer leur compassion et leur profonde tristesse.

Il reste encore  
des places dans  
les ateliers  
de l'Age d'Or  
On vous attend.  
N'attendez pas !

# Ateliers Passion



## Sculpture :

**Club Paul Valéry**  
(Cévennes)  
mardi 14h30  
**Club Laure Moulin**  
(Près d'Arènes)  
lundi 14h30  
**Espace Antonin Balmès**  
(Montpellier Centre)  
lundi 10h

## Gospel :

On recherche  
des basses.  
**Espace Antonin Balmès**  
lundi 10h

## Bossa Nova :

**Espace Antonin Balmès**  
mercredi 10h

## Théâtre :

**Club du Lac**  
vendredi 14h30

## Tai-Chi :

**Club Cavalerie**  
mercredi 12h30

## Yoga :

**Club Laure Moulin**  
vendredi 9h  
**Club Jeanne Galzy**  
vendredi 9h

## Dessin/Aquarelle

**Club Lemasson**  
lundi 10h30

## Info Ateliers

Inscriptions :  
Accueil Age d'Or  
04 99 52 77 99

## Karaoke

**Au club Baroncelli.**  
Tous les derniers mardis  
de chaque mois.  
Premier rendez-vous,  
le 28 janvier, à 14h30



## Les 15 clubs de loisirs

- **Club Le Lac**  
Quartier Mosson  
Rue Louis-Pergaud  
Les hauts de Massane  
34080 Montpellier  
**Tél. : 04 67 45 11 60**  
Ligne de bus n°15 -  
Tramway
- **Club Baroncelli**  
Quartier Mosson  
Avenue de Bologne  
**Tél. : 04 67 75 65 83**  
Ligne de bus n°15 -  
Tramway
- **Club Paul-Boulet**  
Quartier Les Cévennes  
4, rue des Aconits  
**Tél. : 04 67 40 43 87**  
Lignes de bus n°6 -15
- **Club de loisirs Vincent-Scotto**  
Quartier Mosson  
Rue Jacques-Lemercier  
Cour Libéral-Bruan (celle-  
neuve)  
**Tél. : 04 67 45 53 86**  
Lignes de bus n°7 et 15
- **Club Jeanne-Galzy**  
Quartier Les Cévennes  
14, allée Clémentville  
Cité Astruc  
**Tél. : 04 67 92 03 25**  
Lignes de bus n°6 et 15
- **Club Luis-Mariano**  
Quartier Montpellier  
Centre  
Cité Gély - Parc de la  
Guirlande  
**Tél. : 04 67 58 88 64**  
Lignes de bus n°11 et 7
- **Club Paul-Valéry**  
Quartier Les Cévennes  
Maison pour tous  
Marcel-Pagnol  
64, route de Lavérune  
**Tél. : 04 67 27 35 96**  
Lignes de bus n°11 et 7
- **Club Jacqueline-Maillan**  
Quartier Croix d'Argent  
123, rue Georges-  
Brassens  
**Tél. : 04 67 42 43 07**  
Lignes de bus n° 5 et 6
- **Club Lemasson**  
Quartier Croix d'Argent  
8, rue Ripoll  
**Tél. : 04 67 42 80 81**  
Lignes de bus n°5 et 27
- **Club Laure-Moulin**  
Quartier Près d'Arènes  
45, rue Frédéric-Bazille  
Avenue de Palavas  
**Tél. : 04 67 65 48 60**  
Lignes de bus n° 8, 12, 16
- **Espace Antonin-Balmès**  
Quartier Montpellier  
Centre  
Place de l'Europe  
**Tél. : 04 67 22 48 56**  
Tramway, arrêt : Piscine  
olympique
- **Club Cavalerie**  
Quartier Montpellier  
Centre  
28, rue de la Cavalerie  
**Tél. : 04 67 79 09 81**  
Lignes de bus n°9 et 4
- **Club Dr Bonnet**  
Quartier Montpellier  
Centre  
34, rue des Etuves  
**Tél. : 04 67 60 76 02**  
Lignes bus n°4, 5, 6, 7, 16  
Tramway, station :  
Comédie
- **Club Aiguelongue**  
Quartier Hôpitaux-  
Facultés  
Rue Raoul-Follereau  
Cité de la Justice,  
escalier 21  
**Tél. : 04 67 54 53 72**  
Bus : La Ronde n°9
- **Club Les Aubes**  
Quartier Montpellier  
Centre  
Avenue Saint André de  
Novigens  
**Tél. : 04 67 72 98 83**  
Lignes de bus n°8 et La  
Ronde



## «Découvrir Ernest Hemingway...»

Ernest Hemingway, né en 1899, à Oak Park dans l'Illinois, commença sa carrière d'écrivain à 17 ans, dans un petit journal de Kansas City. Mais avant même l'entrée en guerre de l'Amérique, lors du premier conflit mondial, il s'engagea en tant que volontaire dans un escadron d'ambulance de l'armée italienne. Blessé au front, il fut décoré par le gouvernement ita-

**Conférences : ADEVI de la vie aux années - 15 janvier, 14 février, 14 mars - Infos : 04 67 66 41 00**

**Le Sri-Lanka** Par Pierre Vivier  
12 février - Salle Rabelais - 14h30 -  
(Gratuit) (Conférence à but humani-  
taire : Beruwala Village,  
tél/fax : 04 67 58 27 26

**L'eau Source de Vie**  
Par le Professeur J. Dauverchain.  
28 février 2003 - Salle Urbain V  
Hôtel de Ville - 1, place Francis Ponge  
- 14h30 - (Gratuit)

**Le Réveil de l'Ogre**  
Par Gilbert Léotier  
31 mars  
Salle Rabelais  
14h30 (6 euros)

## Etudiez votre sommeil !

Le Centre Hospitalier Universitaire de Montpellier organise une étude des effets de l'âge et de l'exercice physique sur l'activité cérébrale pendant le sommeil. L'hypothèse du travail repose sur l'idée que l'exercice pourrait avoir un effet bénéfique sur le sommeil du sujet âgé. L'équipe du CHU évaluera dans un second temps, si les modifications du sommeil des sujets sédentaires sont réversibles après la réalisation d'un programme de ré-entraînement à l'effort. Les adhérents qui seraient intéressés pour participer à cette étude et donc être volontaires pour prendre part à un examen d'exploration du sommeil (2 nuits et 1 journée à l'hôpital) ainsi qu'à une épreuve d'effort cardio-vasculaire, sont priés de téléphoner au : 04 99 52 77 99 (La Direction Age d'Or transmettra ensuite votre demande au Docteur Yves Dauvillers, Hôpital Gui de Chauliac. En participant à cette étude, vous pourrez obtenir des informations complètes sur la qualité de votre sommeil, de votre mémoire et de votre vigilance, l'état de votre cœur, de vos poumons et de vos muscles, et de leur adaptation à l'effort.

## On en parle...

lien, et passa un temps considérable dans les hôpitaux. Après son retour en Amérique, il devint reporter auprès de journaux américains et canadiens, et revint rapidement en Europe pour couvrir de nombreux événements comme la Révolution Grecque. Au cours des années 20, Hemingway s'imposa rapidement comme l'une des personnalités phares des expatriés américains vivant à Paris, et évoluant autour du célèbre Harry's Bar. Une période qu'il décrit dans son livre «Paris est une fête», suivi de «Le soleil se lève aussi», «L'Adieu aux Armes», publié en 1929, lui permet de revenir sur le rôle d'ambulancier joué au front, à travers un personnage un peu désenchanté qui finit par désertier. Son expérience de reporter lui permet également d'aborder la Guerre civile d'Espagne, dans l'un de ses romans les plus ambitieux, «Pour Qui sonne le Glas» (1940). Mais c'est avec Le Vieil Homme et la Mer», racontant la lutte solitaire et interminable d'un homme avec un poisson et l'immensité de la mer, qu'il atteignit une gloire internationale. Le Prix Nobel lui fut accordé en 1954. Hemingway, lui-même grand sportif, aimait mettre en scène des soldats, des chasseurs, des toréadors, personnages dont la force primitive, et dont le courage et l'honnêteté, était mis en danger par les forces brutales de la société moderne, allant même jusqu'à perdre dans ce combat inégal, toute forme d'espoir et de foi dans l'existence. La prose puissante, les dialogues concis, sa prédilection pour les études psychologiques, s'illustrent au mieux dans ses courts récits de nouvelles. Michel Ripoll, fait revivre dans la conférence qu'il offre à l'Age d'Or, à la fois l'écrivain et l'homme. Ainsi que tous les lieux qu'il a immortalisés, de Paris à Key West, de Cuba à Pampelune, en passant par Venise, Milan, Madrid et bien sûr, l'Afrique et le Kenya...

**Salle Rabelais - Mercredi 29 janvier - 14h**



11-29 janvier 2003

## Rendez Vous Santé

Dans plus de 40 villes de France, l'Inserm organise des rencontres destinées au grand public. Plus de 150 conférences, visites de laboratoires de recherche ou débats publics, seront organisés dans les mairies, les collèges, les lycées, les universités, les centres de recherche, les hôpitaux, les centres culturels. A Montpellier, c'est le samedi 11 janvier, à 15h, à la Salle Pasteur du Corum qu'aura lieu le lancement de ces «Rendez-vous Santé», en présence de Georges Frêche, Maire de Montpellier. Le thème de la première conférence portera sur : «Vieillesse, un enjeu de société», s'appuyant sur une étude menée auprès de plus de 2000 personnes âgées de Montpellier. Elle aura lieu en présence du Professeur Jacques Touchon, spécialiste des maladies neurologiques, au CHU de Montpellier et Doyen de l'Université Montpellier 1. Visites guidées, conférences débats, cafés publics, rythmeront ensuite l'ensemble de ces journées. A signaler : les expositions photos organisées sur la Comédie du 10 au 12 janvier.  
**Info serveur vocal : 08 91 70 05 00**

## Michèle Fiol

### «Se souvenir des belles choses...»

Michèle Fiol, démarre à la rentrée 2003, deux nouveaux ateliers dans les clubs de l'Age d'Or. Un atelier de décoration intérieure au club Luis Mariano. Et un atelier couture, au club des Aubes. Modeliste, sculpteur, autodidacte, «Mihiel» - son surnom - nous parle de sa passion et du goût des belles choses...



*Vous avez déjà une idée, sur la manière dont vous comptez organiser vos ateliers ?*

Je n'ai pas l'intention d'imposer un sujet, comme à l'école. Les gens viennent au club pour se distraire, apprendre, se faire plaisir. Il est donc important de se tenir à leur écoute et s'adapter en fonction de leur demande. Pourquoi pas prévoir divers ateliers, à l'intérieur d'un même atelier. Pendant que certaines personnes s'occupent de rideaux, les autres peuvent travailler un carton, faire des coussins, réaliser un encadrement...

*Vous définissez comment la «décoration d'intérieur» ?*

Pour moi, c'est une harmonie, que l'on arrive à créer en fonction des volumes, de la lumière, des meubles dont on dispose, et cela par différents procédés techniques. Tissus, couleurs, objets, emplacement des meubles, tout peut contribuer à créer une ambiance chaleureuse, où l'on se sente bien, ce qui est quand même l'objectif à atteindre... On vit dans son décor, on ne fait pas que le regarder...

*Vous êtes contre la décoration trop organisée ?*

Oui, je n'aime pas les ambiances froides, figées, stéréotypées. Bien sûr que l'on peut être influencées par la mode, ce qu'on voit dans les magasins, à condition d'y ajouter sa touche personnelle. On se dit, « tiens c'est vrai, c'est beau l'association de ces deux couleurs, je n'y avais pas pensé... » Et ce peut être le démarrage d'un

*Vous croyez qu'on peut former son goût, en permanence ?*

Bien sûr que nos goûts évoluent. A un certain âge on est plus victimes de la mode, peut-être. Et puis vient un temps où l'on ne change plus tellement. On sait dans quoi on est bien, et je crois qu'on est fidèles à un certain style, aux couleurs qui nous plaisent. En ce qui me concerne, inutile d'essayer de me faire vivre dans des couleurs froides, comme le bleu, je n'aime pas. Par contre, moi qui n'aimait pas du tout le rose, et bien je suis en train d'y venir progressivement. Vous voyez, on évolue toujours un peu...

*Le secret de la décoration : il faut «oser» ?*

Je crois que beaucoup de personnes se contentent d'une ligne dite «classique» par peur de se tromper, de faire une faute de «goût». Encore faudrait-il définir ce qu'est le goût. On laisse ses murs blancs ou neutres, parce qu'on si dit, si je met du jaune, est-ce qu'il ne va pas être trop vif, est-ce que ce ne sera pas choquant, est-ce que je ne vais pas m'en lasser ??? Ceci dit, j'aime aussi beaucoup le blanc. Ou plutôt « les » blancs, puisqu'il y en a plusieurs sortes, dont l'association produit des effets très élégants, très raffinés... Et puis il faut savoir qu'on se trompe quelquefois, mais c'est pas grave, on récupère, c'est rarement gâché, et puis c'est comme ça qu'on apprend.

*Tirer parti des contraintes ?*

C'est dans la contrainte qu'il faut faire appel à sa créativité, son sens de l'imagination. Un meuble laid, qui vous sort par les yeux, peut s'offrir une nouvelle vie grâce à un peu de peinture et quelques effets bien ajustés. Je vous assure que chez moi, il y en a qui ont changé de couleurs

Après tout c'est une pièce où on passe tout de même un certain temps, non ? Pas besoin d'avoir beaucoup d'argent pour s'offrir une décoration réussie. Son intérieur, c'est une histoire que l'on se raconte, celle de toute une vie, quelques idées suffisent à la mettre en valeur du mieux possible...

*Concernant votre activité «couture» ?*

Quand j'étais jeune, j'ai fait une formation de stylisme modélisme. J'avais déjà le goût du tissu, des belles choses. Maman était couturière, mais comme elle était très occupée, à 14 ans, je réalisais moi-même mes premières robes... Pendant très longtemps je me suis habillée complètement. Après quand je suis passée à la sculpture, j'ai eu moins de temps disponible, mais savoir coudre, tailler un vêtement, c'est une grande liberté...

*Comment allez-vous organiser cet atelier ?*

De la même manière que pour l'atelier «décoration intérieure», avec un souci de liberté le plus large possible. Les cours seront plutôt orientés sur l'habillement, mais si une personne a envie de faire ses rideaux, ça me dérange pas. Je crois que parmi les personnes que je vais rencontrer aux ateliers, beaucoup savent coudre déjà très bien, traditionnellement. Peut-être les problèmes se rencontrent davantage au niveau de la coupe. Faire un patron, le transformer, ajouter une fermeture, une ceinture, descendre la taille... Ce sont là les quelques difficultés que je vais essayer de leur apprendre à maîtriser...

*Vous avez déjà enseigné la couture ?*

Oui pendant deux ou trois ans. Et puis vous savez, quand on sait couper et coudre, on est

Les ateliers de Michèle Fiol dans les clubs de l'Age d'Or

#### Décoration Intérieure :

tous les vendredis de 14h à 16h au club Luis Mariano

#### Couture :

tous les jeudis de 14h à 16h au club des Aubes (abonnement à l'année)

# Mémoire

## Raconte-moi Montpellier !!!

La Maison pour Tous Michel Colucci, en partenariat avec Montpellier Solidarité, est en train de réaliser un travail de mémoire dans les quartiers de Montpellier. L'objectif, recueillir les souvenirs d'anciens montpelliérains, pour les partager autour de jeux, animations et rencontres, avec les enfants des centres de loisirs des quartiers concernés. Avec une expo pour tous, en fin de parcours... C'était comment autrefois Montpellier ? Explications avec Gaël-Emilienne Barcella, directrice adjointe de la Maison Pour Tous Michel Colucci...



*Comment est né le projet «Mémoire vivante de Montpellier» ?*

Au départ c'est une commande du CCAS, devenu aujourd'hui «Montpellier Solidarité». N'étant pas originaire de Montpellier c'est un projet que je trouve très intéressant. D'une part pour les personnes des clubs, car je me suis rendu compte que beaucoup ne sont pas originaires d'ici, et sont venue simplement pour être proches de leurs enfants. Et puis aussi pour les plus jeunes, qui n'imaginent pas du tout comment pouvait être la vie autrefois. Et quoi de mieux, pour raconter une ville, que les habitants qui y vivent depuis de longues années ?

*Qu'est-ce qui vous surprend le plus dans les témoignages que vous recueillez ?*

Pour l'instant on a travaillé sur le club de l'Aiguelongue et puis au centre ville, au club Bonnet. En fait, ce sont deux populations complètement différentes. Les adhérents du club de l'Aiguelongue ont peu de souvenirs du quartier, ou même de Montpellier. Car la plupart vivaient ailleurs. Ce qui est très différent au centre ville, où on trouve une vraie population de quartier. Dans les deux cas, la participation est excellente, et l'enthousiasme autour du projet très grand... On recueille des tas d'anecdotes, sur les personnes qui vivaient là autrefois, sur les métiers, les commerces, là il y avait un herboriste, tel autre ici... On filme, on prend des photographies, on récolte des images anciennes, et on constitue une sorte de «puzzle» de la mémoire, où finit pas se dessiner le visage du quartier...

*Comment allez vous faire participer les enfants à ce projet ?*

On a décidé de travailler dès le départ avec les centres de loisirs qui se trouvent à proximité des clubs concernés. Avec ma collègue, Colette Blanc, nous nous rendons sur les clubs pour faire la collecte d'informations. Et puis cette information nous allons la transmettre aux enfants. On va leur demander de travailler à partir des témoignages recueillis. Ça pourra être sous forme de

recueil, réalisé en calligraphie sur papier recyclé, sous formes de dessins, de caricatures... On avait pas du tout envie de proposer une animation de type scolaire, mais travailler sur la mémoire de façon ludique, en favorisant le plus possible les rencontres...

*Les enfants vont rencontrer les personnes dans les clubs ?*

Oui, quand on aura bien préparé le travail. Ils pourront alors poser des questions précises, demander des renseignements sur des détails qu'ils n'ont pas bien compris... Certains sont un peu incrédules quand on essaie de leur raconter comment était la ville autrefois. Des vignes à la Paillade, à Celleneuve, à l'Aiguelongue ??? Certains ont du mal à le croire... Chacun à sa mémoire vivante, et y tient... J'ai eu beaucoup de mal à convaincre les membres du club de l'Aiguelongue sur l'origine du nom «Aiguelongue». Qui vient d'une appellation romaine, pour désigner les «bas fonds». Tout le monde préférant la version de l'aqua longa, c'est-à-dire «l'eau qui est loin», puisque c'est du côté de Pitot et de l'aqueduc du Peyrou que venait l'eau de la ville il y a fort longtemps...

*D'autres surprises ?*

Oui, j'ai été personnellement très étonnée du témoignage d'une dame de 86 ans, qui m'a parlé sans aucune gêne de son premier mariage, puis de son divorce... «Mais je suis une fille de la ville, moi, j'habitais pas dans un village...» Et en effet, déjà à cette époque, il semble qu'entre la ville et la campagne, c'était un autre monde. La ville offrait l'anonymat, et peut-être, dans un certain sens, une plus grande liberté...

*Vous avez l'impression que les personnes qui témoignent regrettent le passé ?*

Il arrive parfois que beaucoup de témoignages commencent par «c'était mieux avant»... On me parle du

petit train de Palavas, de la circulation trop abondante des voitures... Et petit à petit, on en vient quand même à dire que le tramway c'est pas si mal... C'est amusant, parce qu'au début les personnes sont un peu réticentes à parler, et après, elles ne s'arrêteraient pas. Au club de l'Aiguelongue on a commencé avec six témoignages. On a terminé à 19. Il y a même une personne qui m'a téléphoné à la Maison Pour Tous, parce qu'un souvenir tout à coup lui était revenu, et qu'elle voulait absolument que je le prenne en note...

*Vous trouvez que c'est important cette transmission de mémoire, ce lien entre les générations ?*

Absolument. Je pense que les personnes âgées ont un rôle capital à jouer dans la ville, et dans les quartiers. Je suis toujours stupéfaite quand j'entends certaines dire qu'elles ont peur des enfants de 8 ans. Je trouve ça vraiment dommage. Alors je trouve qu'un travail comme celui là, autour de la mémoire, et de la transmission, c'est très important, pour remettre les choses à plat. Je prends pour exemple le travail qui a été mis en place à la Maison Pour Tous Georges Brassens, et qui a débouché sur un mélange au quotidien de toutes les tranches d'âge. Quand j'aurais 90 ans, si j'y arrive, j'espère moi aussi pouvoir assurer un rôle social sur mon quartier. Travailler pour les autres, c'est aussi travailler un peu pour soi...

**Clubs concernés :**

**Aiguelongue – Bonnet – Luis Mariano – Galzy  
Les Aubes**

**Centres de Loisirs :**

**Maison pour Tous Albert Dubout – Maison Pour  
Tous François Villon – Maison Pour Tous Joseph  
Ricôme – Maison Pour Tous Fanfonne Guillierme –  
Maison Pour Tous George Sand**



**Prochains rendez-vous dans les clubs :**

**Luis Mariano :**  
les lundis  
6, 13, 20 et  
27 janvier et  
3 février 2003

**Galzy :**  
les jeudis  
6, 13, 20 et 27 mars  
et 3 avril

**Les Aubes :**  
les jeudis  
(dates à déterminer)



# Coutumes et Saveurs des Fêtes du Monde

Pas de sapin en Grèce, mais à Madytos, on pique une branche d'olivier dans le gâteau de Noël... En Catalogne, c'est un «tio», un tronc d'arbre mort, que l'on place dans la cheminée, et qui apportera des cadeaux aux enfants au jour de l'Épiphanie... Et pendant qu'en Autriche on prépare le «Stollen» sur une recette datant de 1330, que les Portugais s'attablent devant le plat traditionnel de morue bouillie, et que les Québécois se creusent la tête pour mettre au point la farce de l'inévitable «tourtière», «Vivement», vous offre un petit tour du monde des us et coutumes gastronomiques. Trois recettes, et un cours de prononciation rapide, pour vous embrasser sous le gui, dans plusieurs langues du monde...

## Toasts du Monde

Si vous souhaitez donner un petit «côté exotique» à vos fêtes du Nouvel An, voici quelques petites manières de saluer les douze coups de minuit, dans quelques pays du monde :

### ● ESPAGNE

«Salud» (prononcer «sa LOUD»)

Pour faire comme les Espagnols, il vous faudra en plus avaler un grain de raisin à chaque coup de l'horloge. Et vous aurez de la chance pour les douze mois de l'année...

### ● CHINE

«Niennien Ju e» (prononcer «nyen nyen chu i»)

Pour tirer les feux d'artifices (qui font fuir les mauvais esprits), et participer au festival des lanternes où l'on éclaire le chemin vers la nouvelle année, il vous faudra attendre le 1er février 2003. C'est en effet à cette date que les Chinois organisent leur Nouvel An : Yuan Tin.

### ● DANEMARK

«Proost» (prononcer «PROH-sit»)

Si vous entendez frapper avec vigueur à votre porte, pas de panique, peut-être qu'un jeune voisin du Danemark est en train d'annoncer l'entrée fracassante dans la nouvelle année, comme c'est la coutume là-bas... Un moyen de se réchauffer ?

### ● GRÈCE

«Eislgian» (prononcer «lis LGIY-an»)

Et puis même si vous n'êtes pas un petit enfant, vous pouvez toujours mettre vos chaussures près de l'ancre de la cheminée. Peut-être que Saint Basile, qui distribue les cadeaux ce jour-là, et non pas à Noël comme chez nous, aura prévu quelque chose pour vous.

### ● ARGENTINE

«Saude ! Viva !»

(prononcer «sah-OO-Day ! Vee-va»)

Allez chercher vos voisins, les enfants, allumez les feux d'artifices, et descendez tous ensemble dans la rue. Juste avant minuit, vous pourrez accueillir le nouvel an avec éclat, en pensant à vos amis Argentins qui font pareil, là-bas, avec juste un petit décalage horaire mais c'est tout...

### ● ITALIE

«A la Salute » ou « Cin Cin »

(prononcer « ah lah sa-LOU-té » ou « chin chin »)

Il vous faudra avoir fait provision d'oranges. C'est en effet la tradition, en Italie, d'offrir ces fruits aux parents, amis et voisins, au Nouvel An.

### ● JAPON

«Kampai» (prononcer Kahm-PAH-i»)

Au Japon, il faut bien écouter les 108 coups du gong qui vont résonner dès minuit, pour les 108 péchés (recensés) qui peuvent être commis. Et si vous tenez jusqu'au bout, et bien, hop, vous voilà avec un cœur tout neuf, purifié, et vous pouvez repartir tout propre, tout blanc, comme au premier jour, pour la nouvelle année.

### ● IRLANDE

«Athbhliain faoi Mhaise duit»

(prononcer «AH-vhi ihn fwi WAH-chu wich»)

Oui, le Nouvel An Irlandais, c'est quand même le plus difficile à prononcer. Sans compter que pour attirer la chance dans les maisons, il vous faudra entrer par l'avant, et sortir par l'arrière. Et quand on a qu'une seule porte ??? Sortir à reculons, peut-être !!!

## Quelques recettes du monde

### UN BREUVAGE DE BIENVENUE

#### «Egg Nog»

Dans toute l'Amérique, c'est autour d'un grand bol de verre, que se retrouvent tous les invités des fêtes de Noël. Sur une nappe blanche, près du sapin illuminé, ce breuvage riche et parfumé au rhum est offert en signe de bienvenue dans de petites tasses de verre.

**Ingrédients pour 20 tasses :** 10 œufs – 1 tasse de sucre – 250 ml de Brandy – 500 ml de rhum léger – 500 ml de crème légère – 1 litre de lait.

**Préparation :** 1.- Séparer les blancs d'œufs des jaunes ; battre les blancs d'œufs en neige avec 1/2 tasse de sucre et laisser en attente 2.- A l'aide d'un batteur électrique, dans un grand bol, battre les jaunes d'œufs avec la 1/2 tasse de sucre restante 3.- Ajouter graduellement tous les liquides en continuant à fouetter 4.- Incorporer les blancs d'œufs montés en neige 5.- Servir chaud, tiède ou froid dans de petites tasses de verre individuelles.

### NOËL PROVENÇAL

#### «Soupe au potiron»

Dans la tradition provençale, avant la Messe de Minuit, c'est à l'aîné de la table que revient l'honneur de bouter le feu, c'est-à-dire d'allumer la bûche de Noël dans l'âtre, répétant les gestes traditionnels d'arroser, par trois fois de suite, cette souche tirée d'un arbre fruitier (poirier, cerisier ou olivier) avec du vin ou de l'huile d'olive, avant de la déposer dans le foyer en prononçant la phrase rituelle : « a l'an qui vient, si li sian pas mal, qué li sieguen pas mén (A l'an prochain, si nous n'y sommes pas plus, que nous n'y soyons pas moins)... Et c'est ensuite qu'est déposée dans le foyer, la courge dans laquelle cuira le potage pendant la messe de minuit...

**Ingrédients pour 6 personnes :** 1 petit potiron (2 kg environ) – 200 g de crème épaisse – 50 cl de bouillon de volaille – sel, poivre, noix de muscade – 10 croûtons grillés – quelques brins de cerfeuil.

**Préparation :** 1.- Couper un chapeau dans le potiron. Le creuser délicatement sans percer la peau. Retirer la partie filandreuse et les pépins attachés à la chair. Couper la pulpe en morceaux 2.- Faire cuire les morceaux de potiron à la vapeur, 20 minutes 3.- Faire chauffer le bouillon de volaille 4.- Passer la pulpe du potiron au mixeur en ajoutant au fur et à mesure le bouillon bouillant. Verser le tout dans une casserole, ajouter la crème et bien mélanger. Assaisonner en poivre, sel et muscade 5.- Porter sur le feu moyen jusqu'à l'ébullition 6.- Couper les croûtons en petits cubes 7.- Verser la soupe dans le potiron creusé. Parsemer les croûtons en dés. Saupoudrer de cerfeuil haché.



Vivement Age d'Or - N°55 - hiver 2002

### LE GÂTEAU D'AMOUR

#### «Christmas Pudding»

A lire la recette du « Plum Pudding » ou « Christmas Pudding », on ne peut pas s'empêcher de penser à ce passage du film de Jacques Demy, lorsque Catherine Deneuve, en héroïne de Perrault, s'affaire à travailler la pâte de son gâteau d'amour... Et de l'amour il en faut pour préparer le « Christmas Pudding » vénérable institution de la Couronne Britannique, certains cuisiniers et cuisinières n'hésitant pas à s'y prendre de 6 mois à 1 an à l'avance. Bon, il ne vous reste que quelques semaines, mais si le cœur vous en dit... Anciennement, tous ceux qui se trouvaient dans la maison venaient dans la cuisine mettre la pain à la pâte pour formuler un souhait. Tradition oblige, 6 objets doivent se retrouver dans le gâteau : 2 bagues qui apporteront l'amour, la pièce de monnaie symbole de prospérité, le bouton de culotte pour le vieux garçon, le dé pour la vieille fille, et le petit cochon qui détermine le goinfre de la tablee...

**Ingrédients :** 250 g de raisins de Smyrne épépinés – 250 g de raisins de Malaga épépinés – 250 g de raisins de Corinthe épépinés – 10 g de zestes de citron confits – 10 g de zestes de pamplemousse confits – 20 g de zestes d'orange confits – 20 g de cédrat confit – 125 g de cerises confites – 60 g d'amandes mondées – 60 g d'amandes hachées – 500 g de graisse de rognon de bœuf hachée – 250 g de chapelure de mie de pain de seigle – 125 g de cassonade – 1/2 cuillère à thé de cannelle en poudre – 1/2 cuillère à thé de muscade en poudre – 1/2 cuillère à thé de gingembre pelé et râpé – 1 pincée de sel – 4 cuillères à soupe de brandy – 250 ml de lait – 30 g de beurre – 6 œufs calibre gros légèrement battus – 125 g de farine – 2 cuillères à soupe de poudre à pâte.

**Préparation rapide (soit 7 heures) :** 1.- Hacher les raisins, les cerises et les fruits et zestes confits 2.- Déposer tous les ingrédients secs dans une terrine, mélanger, ajouter les autres ingrédients, mélanger jusqu'à l'obtention d'une consistance homogène 3.- Tapiser le moule d'un grand morceau de toile beurrée et enfarinée de chaque côté ; verser la préparation dans le moule ; refermer en repliant les quatre coins du morceau de toile ; recouvrir d'un papier sulfurisé beurré ; couvrir 4.- Déposer le moule dans un plat rempli d'eau à moitié ; faire cuire à petits bouillons 6 heures en vérifiant le niveau d'eau 5.- Retirer le moule du four ; enlever du bain-marie et laisser refroidir 6.- Remplacer le papier sulfurisé et le morceau de toile ; remettre le couvercle ou un papier aluminium et laisser reposer dans un endroit frais sans être au réfrigérateur pendant environ 2, 3, 4 semaines (et au-delà il n'en est que meilleur !) 7.- Le soir du Réveillon, remettre le Christmas Pudding au four de la même façon que pour l'étape 4, laisser cuire 3 à 4 heures ; démouler 8.- Flamber au brandy ou au cognac et servir chaud avec un beurre au brandy. Beurre au Brandy : faites fondre 250 g de beurre doux en fouettant avec 250 g de sucre blanc, 50 ml de brandy et le zeste d'une orange râpée (servir dans une petite casserole placée sur un support sous lequel brûle un lampion).



«Vivement»

vous

souhaite

Bonnes

Fêtes !!!

et

Heureuse

Année

2003

DU 14 AU 24 DÉCEMBRE  
1<sup>er</sup>  
Marché de Noël  
à Montpellier

PLACE DE LA COMÉDIE



Pain d'épice, confiserie, chocolat, foie gras, vêtements, accessoires, jeux et jouets, décoration de la table... Pendant dix jours, du samedi 14 décembre au mardi 24 décembre, de 9h30 à 19h30, retrouvez dans les 25 chalets du Marché de Noël, plus de 50 exposants, artisans d'art, artisans, commerçants, rassemblés sur la Place de la Comédie. Cette opération est menée en partenariat entre la Mairie de Montpellier, l'Office du Tourisme, la Chambre de Commerce et d'Industries et la Chambre des Métiers de l'Hérault. De nombreuses animations pour les enfants sont prévues : théâtre de marionnettes, contes et récits de Noël languedociens, ateliers de calligraphie pour écrire la lettre au Père Noël, magiciens, orgue de barbarie... De quoi offrir à tout le monde un peu de joie et de merveilleux, tandis que vous remplirez votre hotte de Père Noël. Un petit train de Noël circulera dans les rues de la ville. Pour tous les enfants, petits et grands...